

Flexibler Ausstoßschlauch für Dispenser Varispenser und Varispenser plus/ Flexible discharge tube for dispenser Varispenser and Varispenser plus

Vor Inbetriebnahme:

Sicherheitsbestimmungen, Einsatzausschlüsse und Einsatzbeschränkungen der Gebrauchsanleitung des Dispensers Varispenser bzw. Varispenser plus beachten.

Einsatzausschlüsse:

Der flexible Ausstoßschlauch ist für alle Flüssigkeiten einsetzbar, die mit dem Dispenser Varispenser bzw. Varispenser plus dosiert werden dürfen.

Before initial operation:

Observe safety instructions, exclusions and limitations of use according to the Operating Manuals of the dispenser Varispenser resp. Varispenser plus.

Operating Exclusions:

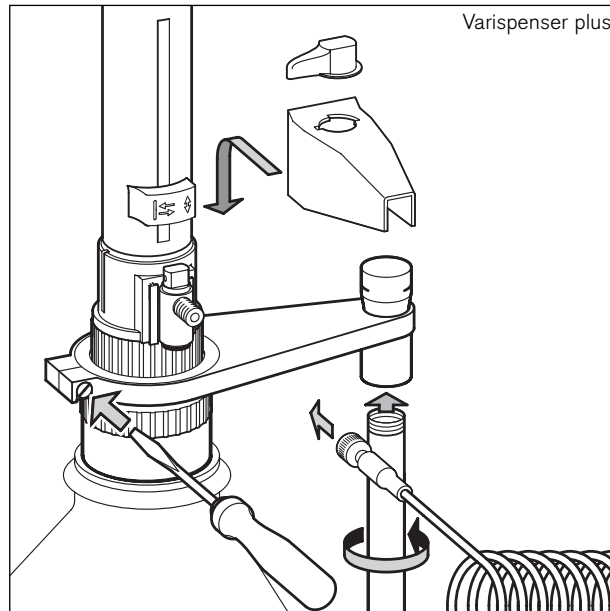
The flexible discharge tube is compatible with all liquids suitable for the dispenser Varispenser or Varispenser plus.

Achtung!

Vor dem Einsatz Schlauch stets auf evtl. Beschädigungen (Knickstellen- und dgl.) prüfen. Sollen aggressive Flüssigkeiten, wie z. B. konzentrierte Säuren und Laugen dosiert werden, empfehlen wir zusätzlich zu den üblichen Sicherheitsvorkehrungen (wie z. B. das Tragen von Schutzkleidung, Augenschutz und Schutzhandschuhen) ein Schutzschild zu verwenden.

Montage:

Teile wie nebenstehend montieren.



Attention!

Each time you are going to use the tubing, examine it carefully for any damages. To dispense aggressive liquids, e.g. concentrated acids and lyes, you should take safety measures in addition to the normal precautions of wearing protective clothing, eye protection and protective gloves. We recommend that you use a protective screen.

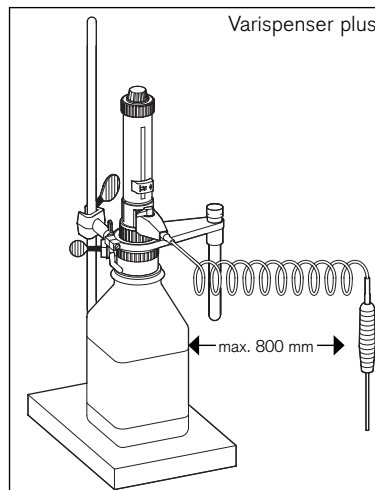
Assembly:

Assemble all parts as shown.

Hinweis:

Die maximale Dehnungslänge der Schlauchwendel beträgt 800 mm. Die Schlauchwendel soll ordentlich in Schlaufen liegen und darf nicht verdreht sein.

Die in der Gebrauchsanleitung angegebenen Werte für Richtigkeit und Variationskoeffizient werden in Verbindung mit dem Ausstoßschlauch nur dann erreicht, wenn Volumina ≥ 2 ml dispensiert und oberer und unterer Anschlag sanft und ruckfrei angefahren werden. Zum Reinigen den Schlauch spülen. Nicht zerlegen!



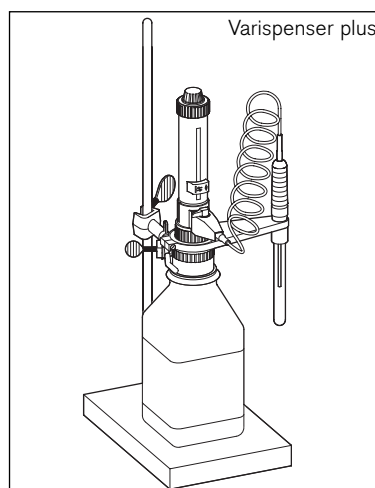
Note:

The coil of the tubing can be stretched to a maximum length of 800 mm. The entire coil must lie in regular loops and must not be twisted.

When working with the flexible discharge tube, the accuracy and coefficient of variation indicated in the Operating Manual are only obtained for volumes ≥ 2 ml and by smooth and steady operation, gently approaching the upper and lower stops. For cleaning rinse the tube carefully. Do not dismantle!

Achtung!

Flaschenhalterung verwenden, um Kippen der Reagenzflasche zu vermeiden. Um Verspritzen von Reagenz aus der Kanülenöffnung zu vermeiden, Ausstoßschlauch stets festhalten und nach Gebrauch in die dafür vorgesehene Halterung stecken.



Attention!

Use a bottle stand to help prevent the bottle from accidentally tipping over. To help avoid reagent splashing from the tube, always grip the tube firmly by the handle and replace in the holder after use.

Tuyau de d'éjection flexible pour distributeurs Varispenser et Varispenser plus/ Tubo de expulsión flexible para dosificadores Varispenser y Varispenser plus

Avant la mise en service:

Respecter les règles de sécurité et les interdictions et restrictions d'emploi selon le mode d'emploi du distributeur Varispenser ou bien la Varispenser plus.

Interdictions d'emploi:

Le tuyau d'éjection flexible peut être utilisé pour tous les liquides appropriés pour les distributeurs Varispenser ou bien la Varispenser plus.

Antes de la puesta en servicio:

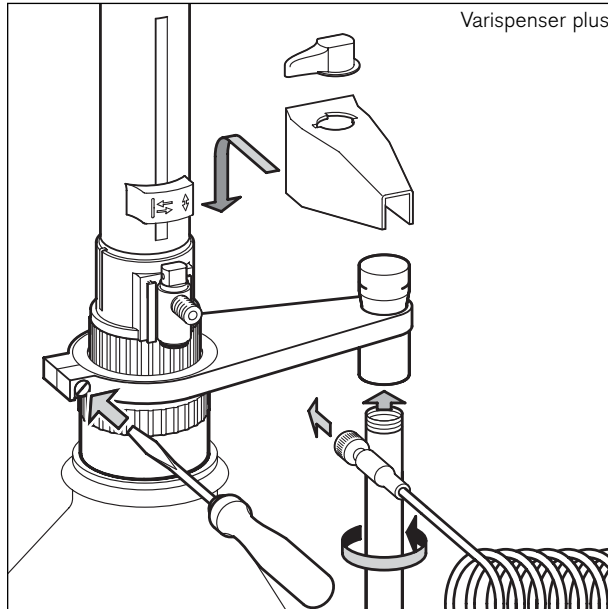
Observar las reglas de seguridad, así como las excepciones y limitaciones de uso indicadas en las Instrucciones de manejo de los dosificadores Varispenser o bien Varispenser plus

Excepciones de uso:

El tubo de expulsión flexible se puede usar con todos los líquidos apropiados para los dosificadores Varispenser o bien Varispenser plus.

Attention!

Avant d'employer le tuyau flexible, toujours s'assurer qu'il n'ait pas de dommages (plisures ou similaires). En cas de dosage prévu de liquides corrosifs, tels que les acides ou lessives concentrés, nous recommandons - en outre de l'application des mesures de sécurité usuelles, comme de porter des vêtements de protections, protection des yeux et gants protecteurs - d'utiliser une vitre protectrice.



¡Atención!

Antes de usar el tubo flexible, asegurarse siempre de que no presente daños eventuales (doblecres o pliegues o similares). Si se desea efectuar la dosificación de líquidos corrosivos, como por ej. ácidos o álcalis concentrados, recomendamos - aparte de las medidas de seguridad habituales, como por ej. el uso de vestimenta, protección de los ojos y guantes de protección - usar un cristal protector.

Montage:

Monter les pièces comme illustré ci-contre.

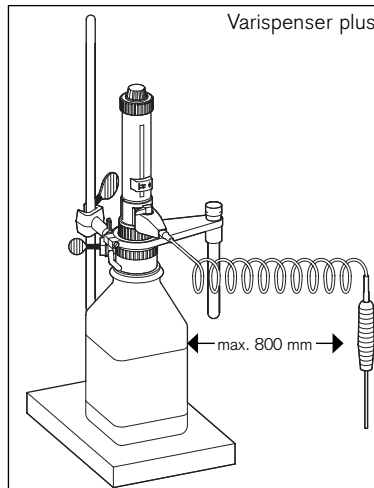
Montaje:

Montar las piezas según se muestra en la figura a la izquierda.

Remarque:

La longueur maximum du tuyau flexible étiré est de 800 mm. Le tuyau flexible doit être parfaitement enroulé en spires régulières et ne doit pas être tordu.

Lors d'un dosage avec le tuyau d'éjection flexible, les valeurs de l'exactitude et du coefficient de variation indiquées dans le mode d'emploi ne sont obtenues que pour le dosage de volumes ≥ 2 ml, l'opération vers les butées supérieure et inférieure étant régulière et sans à-coups. Pour nettoyer, rincer le tuyau flexible. Ne pas désassembler.



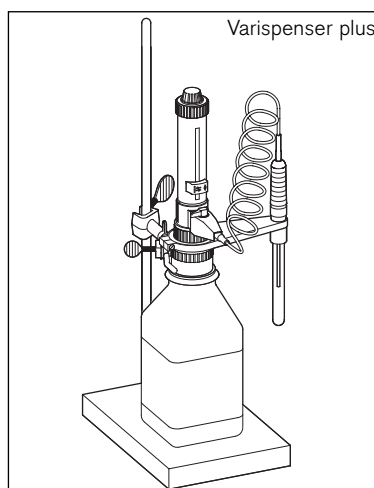
Nota:

La longitud máxima del tubo flexible extendido es de 800 mm. El tubo flexible debe estar perfectamente colocado en espirales regulares y no debe estar retorcido.

Al trabajar con el tubo de expulsión flexible, los valores de exactitud y coeficiente de variación indicados en las instrucciones de manejo sólo se alcanzan en caso de una dosificación de volúmenes ≥ 2 ml y un manejo regular hacia el tope superior e inferior, sin sacudidas. Para limpiar, enjuagar el tubo. No desmontar!

Attention!

Utiliser un support de flacon afin d'éviter que le flacon de réactif ne se renverse. Pour empêcher que du réactif s'échappe par l'orifice du tuyau flexible, toujours tenir fermement le tuyau de dosage flexible et le remettre dans le support prévu à cet effet après emploi.



¡Atención!

Utilizar un soporte para frascos con objeto de evitar que se vuelque el frasco de reactivo. Para evitar el riesgo de salpicado de reactivo por el orificio de salida del tubo flexible, sujetar siempre firmemente el tubo de dosificación flexible y volver a colocarlo en el soporte correspondiente tras uso.